

# **HERGO** (la concertation restauratrice en groupe)

Vous êtes victime d'un délit. Vous n'avez pas demandé à l'être, cela vous est arrivé, cependant pas sans conséquences. Perte, douleur, angoisse, colère, rupture de confiance, dommage, ... La seule chose que vous avez pu faire jusqu'à présent était de porter plainte et éventuellement collaborer à l'enquête.

À l'heure actuelle, le dossier se trouve auprès du juge de la jeunesse. Par une concertation restauratrice en groupe, le juge de la jeunesse souhaite vous impliquer activement en tant que victime.

## **Quoi ?**

L'HERGO est un entretien guidé entre vous et l'auteur ainsi que ses parents. D'autres personnes seront présentes telles qu'un agent de police, des personnes de soutien, éventuellement des avocats.

Lors de l'entretien, vous aurez l'occasion de dire ce que vous pensez et ressentez. Vous êtes peut-être en colère ou triste ... vous avez peut-être quelques questions que vous voulez poser à l'auteur du délit et cela pourrait vous soulager d'avoir des réponses.

L'HERGO parle aussi de la réparation des conséquences. Non seulement vis-à-vis de vous en tant que victime, mais également vis-à-vis de la société.

## **Comment ?**

Nous aurons au préalable des entretiens distincts avec vous et avec l'auteur et ses parents. Nous nous rendrons chez vous pour être à l'écoute de ce qui vous êtes arrivé et pour vous donner des explications complètes sur ce que vous pouvez attendre d'une procédure HERGO.

Si vous décidez de participer à l'HERGO, nous essayerons de trouver un moment où toutes les parties peuvent se réunir.

Vertaling Nederlands-Frans.

Dit is de vertaling Frans van "HERGO SO" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "HERGO SO".

Lors de cette réunion, l'auteur a pour mission d'établir un plan. Avec ce plan, le jeune essaiera de réparer ses fautes vis-à-vis de vous et de la société. Par ailleurs, nous réfléchirons à comment éviter ces faits à l'avenir.

Cette proposition sera ensuite soumise à l'approbation du juge de la jeunesse.

## **Bon à savoir**

- L'HERGO est la concertation restauratrice en groupe.
- L'HERGO est accompagnée par 2 modérateurs de l'asbl Parcours. Les modérateurs ne prennent pas parti. Ceux-ci sont là uniquement pour guider la concertation.
- Vous pouvez toujours emmener quelqu'un pour vous soutenir lors de l'HERGO. Cela peut être une amie, un membre de la famille, un professeur, ...
- La concertation en groupe aura lieu dans un endroit neutre, et non au domicile des parties prenantes.
- L'HERGO est gratuite.

Vertaling Nederlands-Frans.

Dit is de vertaling Frans van "HERGO SO" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "HERGO SO".